

委任状

Procuração

作成日

年 月 日

Data de preenchimento

ano mês dia

※この委任状は、必ず、委任する人がⅠ～Ⅲをすべて記入してください

O procurador deve preencher os campos de I a III.

(あて先) 出雲市長 (Ao Sr.) Prefeito de Izumo

I. 委任する人 Procurador

住所 Endereço			
署名 Assinatura <small>*Igual ao zairyu card 在留カードと同じ</small>	生年月日 Data de nascimento	年 月 日 ano mês dia	

次の者に、下記の事項について権限を委任します。 Confiro à pessoa abaixo amplos poderes para os seguintes processos.

II. 委任されて、窓口に来る人 Procurador (a pessoa que compareceu ao balcão)

住所 Endereço	
氏名 Nome <small>*Igual ao zairyu card 在留カードと同じ</small>	

III. 委任する手続き Processos aos quais confere poderes

ada de atestado Requerimento/Retir 証明書交付申請・受領	① 住民票の写し Solicitação do Atestado de Residência (Juminhyo) 世帯全員 Todos os membros da família.....通vias 個人 Parcial.....通vias	
	② 住民票記載事項証明 Comprovante dos itens descritos no formulário original do Atestado de Residência (Kissai Jiko Shoumeisho) 世帯全員 Todos os membros da família.....通vias 個人 Parcial.....通vias	
	③ その他 Outros documentos ()通vias	
Mudança de endereço e similares その他(住所変更等)	④ 転入届 Notificação de Entrada na Cidade (ten-nyu todoke)	
	⑤ 転居届 Notificação de Mudança dentro da Cidade (tenkyo todoke)	
	⑥ 転出届 Notificação de Saída da Cidade (tenshutsu todoke)	
	⑦ 世帯主変更届 Mudança de chefe da família	
	⑧ 地番・方書(アパート名)修正 Notificação de Alteração do Nº do Quarteirão/Casa ・Mudança no nome da residência	
	⑨ 続柄修正 Notificação de Alteração de Relação/Parentesco ※続柄を証明する書類(出生証明書や婚姻証明書など)の原本と日本語訳文を一緒に出してください。 日本語訳文は翻訳した人の氏名、日付が書いてあり、署名または記名押印(外国人の場合はサイン可)のある物を持って来てください。 Favor apresentar original do documento que comprove a relação/parentesco (certidão de nascimento, casamento, etc.) e a tradução original do mesmo com o nome e carimbo do tradutor (será aceito assinatura caso seja estrangeiro) e data da tradução	
	⑩ フリガナ変更 Notificação de Alteração do Nome em Katakana (furigana)	
	⑪ 個人番号カード表面記載事項変更届 Declaração de mudança de informações do cartão de pessoa física (kojinbango card)	
	⑫ その他手続き Outros procedimentos	
	※内容を次のカッコ内に記入してください。 Favor preencher no espaço entre parênteses.	
	[]	